

ANNEXE I

AMENDEMENTS DU STATUT DU PERSONNEL

Traitements – Article 3.1Catégorie professionnelleBarème en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2005

(montants annuels en dollars É.-U.)

Grade		ECH.1 STEP 1	ECH.2 STEP 2	ECH.3 STEP 3	ECH.4 STEP 4	ECH.5 STEP 5	ECH.6 STEP 6	ECH.7 STEP 7	ECH.8 STEP 8	ECH.9 STEP 9	ECH.10 STEP 10	ECH.11 STEP 11	ECH.12 STEP 12	ECH.13 STEP 13	ECH.14 STEP 14	ECH.15 STEP 15
P-1	P	61521	63640	65750	67862	69976	72086	74203	76313	78426	80539					
	G	43831	45358	46883	48413	49938	51464	52992	54519	56043	57571					
	D	34558	35658	36756	37857	38955	40054	41154	42254	43351	44451					
	S	32599	33612	34625	35638	36650	37662	38676	39676	40672	41668					
P-2	P	79006	81209	83404	85603	87801	90000	92198	94393	96595	98793	100990	103190			
	G	56465	58056	59643	61344	63077	64809	66542	68273	70008	71742	73473	75209			
	D	43665	44800	45943	47087	48231	49374	50518	51660	52805	53950	55092	56238			
	S	40947	41985	43020	44057	45092	46130	47184	48234	49289	50341	51392	52447			
P-3	P	96302	98762	101220	103674	106135	108592	111049	113511	116084	118773	121459	124145	126833	129519	132208
	G	69779	71715	73656	75589	77530	79467	81402	83342	85280	87217	89156	91161	93226	95287	97350
	D	52654	53932	55213	56489	57770	59048	60325	61606	62885	64163	65443	66720	68000	69278	70557
	S	49149	50325	51503	52678	53856	55030	56206	57383	58558	59734	60906	62079	63250	64422	65594
P-4	P	117172	120073	122966	125861	128763	131656	134553	137452	140347	143241	146136	149042	151934	154831	157730
	G	86211	88303	90423	92650	94879	97106	99335	101563	103792	106018	108247	110474	112703	114931	117160
	D	63499	64880	66262	67643	69025	70406	71788	73169	74551	75931	77313	78694	80076	81457	82839
	S	59132	60390	61647	62901	64155	65407	66659	67909	69157	70405	71651	72896	74140	75383	76625
P-5	P	143546	146554	149562	152573	155581	158588	161596	164608	167614	170622	173632	176647	179872		
	G	106368	108679	110987	113295	115605	117913	120223	122532	124842	127150	129458	131768	134077		
	D	76148	77581	79012	80443	81875	83306	84738	86170	87602	89033	90464	91896	93328		
	S	70742	72014	73282	74550	75815	77077	78338	79596	80852	82106	83358	84607	85855		

En vigueur à partir du 1^{er} septembre 2004 :

P = Rémunération considérée aux fins de la pension (art. 3.15)

En vigueur à partir du 1^{er} janvier 2005 :

G = Traitements bruts : base de l'imposition interne (art. 3.16bis)

D = Traitements nets : fonctionnaires avec conjoint et/ou enfant(s) à charge

S = Traitements nets : fonctionnaires sans conjoint ni enfant à charge

Catégories spéciale et supérieures

Barème en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2005

(montants annuels en dollars É.-U.)

Grade		ECH.1 STEP1	ECH.2 STEP2	ECH.3 STEP3	ECH.4 STEP4	ECH.5 STEP5	ECH.6 STEP6	ECH.7 STEP7	ECH.8 STEP8	ECH.9 STEP9	ECH.10 STEP10	ECH.11 STEP11	ECH.12 STEP12	ECH.13 STEP13	ECH.14 STEP14	ECH.15 STEP15
D-1	P	172507	176045	179581	183112	186650	190363	194154	197944	201728						
	G	129405	132119	134832	137547	140261	142974	145689	148403	151116						
	D	90431	92114	93796	95479	97162	98844	100527	102210	103892						
	S	83587	85050	86509	87965	89418	90867	92312	93755	95194						
D-2	P	189791	194106	198418	202727	207040	211351									
	G	141974	145065	148156	151248	154340	157431									
	D	98224	100140	102057	103974	105891	107807									
	S	90236	91854	93466	95072	96674	98269									
ADG	P	228244														
	G	172860														
	D	117373														
	S	106285														
DDG	P	246944														
	G	189952														
	D	127970														
	S	115166														

En vigueur à partir du 1^{er} septembre 2004 :

P = Rémunération considérée aux fins de la pension (art. 3.15)

En vigueur à partir du 1^{er} janvier 2005 :

G = Traitements bruts : base de l'imposition interne (art. 3.16*bis*)

D = Traitements nets : fonctionnaires avec conjoint et/ou enfant(s) à charge

S = Traitements nets : fonctionnaires sans conjoint ni enfant à charge

Directeur général

Barème en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2005

(montants annuels en dollars É.-U.)

Grade		
DG	P	294040
	G	233006
	D	154664
	S	137543

En vigueur à partir du 1^{er} septembre 2004 :

P = Rémunération considérée aux fins de la pension (art. 3.15)

En vigueur à partir du 1^{er} janvier 2005 :

G = Traitements bruts : base de l'imposition interne (art. 3.16*bis*)

D = Traitements nets : fonctionnaire avec conjoint et/ou enfant(s) à charge

S = Traitements nets : fonctionnaire sans conjoint ni enfant à charge

[L'annexe II suit]

ANNEXE II

AMENDEMENTS DU STATUT DU PERSONNEL

Catégorie des services généraux (Genève)Traitements bruts et nets en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2005

(montants annuels en francs suisses)

Grade	Augmentation annuelle	ECH. 1	ECH. 2	ECH. 3	ECH. 4	ECH. 5	ECH. 6	ECH. 7	ECH. 8	ECH. 9	ECH. 10	ECH. 11
	Annual Increment	STEP 1	STEP 2	STEP 3	STEP 4	STEP 5	STEP 6	STEP 7	STEP 8	STEP 9	STEP 10	STEP 11
G1	1686	1) 65309 2) 63709 3) 51089	67588 65897 52775	69866 68087 54461	72145 70275 56147	74423 72464 57833	76701 74654 59519	78980 76842 61205	81258 79032 62891	83590 81220 64577	86033 83409 66263	88477 85598 67949
G2	1838	1) 71527 2) 69683 3) 55690	74011 72069 57528	76495 74456 59366	78978 76842 61204	81462 79229 63042	84029 81615 64880	86693 84002 66718	89357 86388 68556	92020 88775 70394	94684 91161 72232	97348 93548 74070
G3	2003	1) 78264 2) 76152 3) 60675	80970 78753 62678	83741 81354 64681	86643 83956 66684	89546 86558 68687	92449 89159 70690	95352 91760 72693	98255 94326 74696	101158 96963 76699	104061 99565 78702	106964 102180 80705
G4	2187	1) 85917 2) 83312 3) 66183	88087 86152 68370	92257 88991 70557	95426 91830 72744	98596 94670 74931	101765 97509 77118	104935 100348 79305	108104 103243 81492	111274 106197 83679	114443 109152 85866	117613 112106 88053
G5	2389	1) 94986 2) 91432 3) 72440	98448 94535 74829	101910 97638 77218	105372 100741 79607	108835 103925 81996	112297 107153 84385	115759 110382 86774	119222 113610 89163	122684 116839 91552	126146 120068 93941	129609 123296 96330
G6	2616	1) 104978 2) 100383 3) 79335	108770 103861 81951	112561 107397 84567	116352 110933 87183	120143 114469 89799	123935 118005 92415	127726 121541 95031	131517 125077 97647	135309 128613 100263	139100 132150 102879	142891 135685 105495
G7	2866	1) 115888 2) 110502 3) 86863	120042 114375 89729	124196 118248 92595	128349 122122 95461	132503 125994 98327	136657 129867 101193	140810 133740 104059	144964 137614 106925	149117 141487 109791	153271 145359 112657	157425 149232 115523

- 1) Traitements bruts servant de base au calcul de l'imposition interne ("Traitements bruts")
- 2) Traitements bruts servant de base au calcul des cotisations et des prestations de la Caisse de retraite ("Traitements bruts considérés aux fins de la pension")
- 3) Traitements nets

[L'annexe III suit]

AMENDEMENTS DU STATUT DU PERSONNEL

Congé spécial – Article 5.2

TEXTE ACTUEL

TEXTE PROPOSÉ

Congé spécial

Congé spécial

a) Un congé spécial à plein traitement, à traitement partiel ou sans traitement peut être accordé par le Directeur général aux fonctionnaires, soit pour leur permettre de poursuivre des études ou des recherches dans l'intérêt du Bureau international, soit pour toute autre raison exceptionnelle et importante, à l'exception des cas de maladie prolongée, qui font l'objet de la disposition 6.2.2 du Règlement. Les intérêts du service auquel est affecté l'intéressé doivent toutefois être sauvegardés.

a) [Sans changement]

b) Un congé spécial sans traitement peut également être accordé aux fonctionnaires pour l'accomplissement de leurs obligations militaires nationales.

b) [Sans changement]

c) Les périodes de congé spécial d'un ou de plusieurs mois complets à traitement partiel ou sans traitement n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de la durée des services aux fins du congé annuel, du congé dans les foyers, du congé de maternité, des augmentations périodiques de traitement, de l'indemnité de licenciement et de la prime de rapatriement. Pendant ces périodes, le Bureau international ne verse aucune contribution au titre de la pension ou de l'assurance-maladie du fonctionnaire. Les périodes de congé spécial de moins d'un mois complet entrent en ligne de compte. Les périodes de congé spécial ne sont pas considérées comme interrompant la continuité du service.

c) À l'exception des cas de maladie prolongée, qui font l'objet de la disposition 6.2.2 du Règlement, les périodes de congé spécial d'un ou de plusieurs mois complets à traitement partiel ou sans traitement n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de la durée des services aux fins du congé annuel, du congé dans les foyers, du congé de maternité, des augmentations périodiques de traitement, de l'indemnité de licenciement et de la prime de rapatriement. Pendant ces périodes, le Bureau international ne verse aucune contribution au titre de la pension ou de l'assurance-maladie du fonctionnaire. Les périodes de congé spécial de moins d'un mois complet entrent en ligne de compte. Les périodes de congé spécial ne sont pas considérées comme interrompant la continuité du service.

[L'annexe IV suit]

AMENDEMENTS DU RÈGLEMENT DU PERSONNEL

Congé annuel – Disposition 5.1.1.a)

TEXTE PRÉCÉDENT

Congé annuel

a) Les fonctionnaires acquièrent le droit au congé annuel pendant tout le temps qu'ils reçoivent leur plein traitement, sous réserve des dispositions relatives au congé spécial; toutefois, aucun jour de congé n'est porté au crédit d'un fonctionnaire pendant la période où il reçoit une indemnité égale à son traitement et à ses indemnités à la suite d'un accident ou d'une incapacité de travail imputables à son service, ou pendant qu'il est suspendu de ses fonctions sans traitement.

b) – g) [Sans changement]

TEXTE ACTUEL

Congé annuel

a) Les fonctionnaires acquièrent le droit au congé annuel pendant tout le temps qu'ils reçoivent leur plein traitement, sous réserve des dispositions relatives au congé spécial; toutefois, aucun jour de congé n'est porté au crédit d'un fonctionnaire pendant qu'il est suspendu de ses fonctions sans traitement..

b) – g) [Sans changement]

[L'annexe V suit]

AMENDEMENTS DU RÈGLEMENT DU PERSONNEL

Congé de maladie et congé spécial en cas de maladie prolongée – Disposition 6.2.2

TEXTE PRÉCÉDENT

TEXTE ACTUEL

Disposition 6.2.2 – Congé de maladie et congé spécial en cas de maladie prolongée

Disposition 6.2.2 – Congé de maladie et congé spécial en cas de maladie prolongée

a) ...

a) ...

8) Les périodes de congé de maladie à plein traitement ou à demi-traitement entrent en ligne de compte pour le calcul de la durée des services aux fins des augmentations périodiques de traitement, du congé annuel, du congé dans les foyers, du congé de maternité, de l'indemnité de licenciement et de la prime de rapatriement.

9) Les fonctionnaires qui, conformément à l'alinéa 3) ou 4) ci-dessus, sont en congé de maladie à demi-traitement après avoir épuisé leur congé de maladie à plein traitement et qui ne peuvent maintenir leur plein traitement en utilisant des jours de congé annuel accumulés ou en travaillant à mi-temps pour compléter leur congé de maladie à demi-traitement perçoivent la moitié de leur traitement net et de l'indemnité de poste, le cas échéant. En outre, ils ont droit, le cas échéant, au montant intégral des allocations familiales, de la prime pour connaissances linguistiques, de l'indemnité pour frais d'études, de la prime d'affectation, de l'allocation-logement et de l'indemnité de non-résident.

8) [Nouvelle numérotation]

10) Un fonctionnaire ayant épuisé tous ses droits à congé de maladie rémunéré ainsi que tous ses jours de congé annuel accumulés peut dans des cas exceptionnels demander au Directeur général, par l'intermédiaire du directeur du Département de la gestion des ressources humaines, un congé spécial pour maladie prolongée.

9) [Nouvelle numérotation]

11) Un congé spécial a plein traitement, à traitement partiel ou sans traitement pour maladie prolongée peut être accordé par le Directeur général. Ce congé spécial est normalement accordé pour assurer la transition jusqu'à ce que le fonctionnaire se rétablisse et reprenne son travail, ou dans l'attente d'une décision concluant à l'incapacité pour accident ou maladie au sens des Statuts de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies, et du versement consécutif d'une prestation d'invalidité. Pour pouvoir prétendre à un congé spécial, le fonctionnaire doit remettre un certificat médical approprié ou, dans l'attente d'une décision concluant à une incapacité, comme indiqué ci-dessus, un justificatif du dépôt d'une demande de versement de prestations d'invalidité auprès de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies. Les intérêts du service auquel est affecté l'intéressé doivent toutefois être sauvegardés.

10) [Nouvelle numérotation]

11) Les périodes de congé de maladie à plein traitement ou à demi-traitement et les périodes de congé spécial en cas de maladie prolongée à plein traitement ou à traitement partiel entrent en ligne de compte pour le calcul de la durée des services aux fins des augmentations périodiques de traitement, du congé annuel, du congé dans les foyers, du congé de maternité, de l'indemnité de licenciement et de la prime de rapatriement.

[L'annexe VI suit]

ANNEXE VI

AMENDEMENTS DU RÈGLEMENT DU PERSONNEL

Indemnité pour frais d'études – Disposition 3.11.1

Pays d'études (et monnaie)	Montant maximum des frais remboursables	Montant forfaitaire pour frais de pension	Montant maximum de l'indemnité pour frais d'études et frais de pension	Montant maximum de l'indemnité spéciale pour frais d'études
Allemagne Euro	18 993	3 794	14 245	18 993
Autriche Euro	15 198	3 392	11 399	15 198
Belgique Euro	14 446	3 147	10 835	14 446
Danemark Couronne danoise	89 010	23 601	66 758	89 010
Espagne Euro	13 762	2 733	10 332	13 762
États-Unis d'Amérique Dollar des États-Unis	28 832	4 742	21 624	28 832
Finlande Euro	9 082	2 382	6 812	9 082
France Euro	10 263	2 716	7 697	10 263
Irlande Euro	10 997	2 755	8 248	10 997
Italie Euro	15 316	2 818	11 487	15 316

WO/CC/53/1
Annexe VI, page 2

Pays d'études (et monnaie)	Montant maximum des frais remboursables	Montant forfaitaire pour frais de pension	Montant maximum de l'indemnité pour frais d'études et frais de pension	Montant maximum de l'indemnité spéciale pour frais d'études
Japon Yen japonais	2 234 131	525 930	1 743 098	2 324 131
Luxembourg Euro	14 446	3 147	10 835	14 446
Norvège Couronne norvégienne	71 632	18 338	53 724	71 632
Pays-Bas Euro	15 440	3 594	11 580	15 440
Royaume-Uni Livre sterling	18 285	3 181	13 714	18 285
Suède Couronne suédoise	100 733	22 569	75 550	100 733
Suisse Franc suisse	26 868	5 182	20 151	26 868
Autres pays Dollar É.-U. (applicable à tous les autres pays dont la monnaie n'est pas mentionnée ci-dessus)	17 189	3 490	12 892	17 189

[Fin de l'annexe VI et du document]